Le Printemps des Poètes en milieu scolaire

Propositions d'actions autour de la poésie

Centre national de ressources pour la poésie

2008

Contact : Célia Galice/ Lucie Espinas
Responsable des relations avec le milieu scolaire et universitaire
Le Printemps des Poètes, 6 rue du Tage / 75013 Paris
T : 01 53 800 800 / F : 01 53 800 886
c.galice@printempsdespoetes.com
www.printempsdespoetes.com

Sommaire

Introduction de Jean Pierre Siméon

1) « La poésie c'est pas ce qu'on croit », autour des représentations liées à la poésie

2) Catalogue d'actions proposées aux enseignants par le Printemps des Poètes

3) Les co-éditions du Printemps des Poètes

4) L'action du Printemps des Poètes tout au long de l'année en faveur du milieu scolaire

5) Le site Internet www.printempsdespoetes.com

6) Bibliographie Poésie et Pédagogie

Un des objets fondamentaux du Printemps des Poètes est de favoriser l'ouverture du regard sur la poésie et encourager la lecture de poème comme pratique culturelle.
Aussi, son action en direction du milieu scolaire est-elle naturelle et primordiale.
Notre vœu est de contribuer au renouvellement de l'approche poétique dans les classes de la maternelle à l'université, en lien étroit avec les personnels enseignants et éducatifs, l'encadrement pédagogique et les diverses structures périscolaire.
Cette action n'est donc pas marginale mais bien conçue comme un enjeu crucial de notre travail, elle déborde de beaucoup la simple réussite de la manifestation de mars : au rebours elle s'inscrit dans la continuité, la durée et implique donc une logique de partenariat et d'échange.
Il va de soi que ce faisant, l'effort du Printemps des Poètes rejoint celui de tous les médiateurs culturels dans leur lutte contre l'illettrisme et la restauration d'un lien actif et prolongé avec le patrimoine littéraire et la langue.

Jean Pierre Siméon
Directeur artistique

1) Les représentations de la poésie

Parler de quelques représentations de la poésie qui pourront apparaître comme des représentations enfantines et qui sont des a priori erronés qui ne demandent qu'à être corrigés.

On a tendance à penser :

- **Est poème ce qui est lié à une forme reconnaissable**, la rime par exemple. On a tendance à réduire la poésie à un aspect formel, or la poésie est tout le contraire de l'immobilisation dans une forme, c'est une perpétuelle métamorphose.
Certes la poésie travaille la forme du langage, sans chercher de point d'arrivée, elle conteste les formes dominantes, les formes historiquement léguées, elle est en recherche de la forme, c'est un atelier, un laboratoire de formes, le lieu où se réinvente sans cesse le texte.

- **La poésie est souvent liée à un aspect édulcoré du sentiment**, un sentimentalisme fadasse pour citer Alain Freixe, une image lénifiante, aseptisée, elle est douce, gentille, or la poésie est ce qui dérange, ce qui déconcerte, qui renvoie au complexe. On dit que la poésie c'est beau, c'est joli, pourtant le poète est dans le grave (attention ça ne veut pas dire dans le triste, le grave c'est ce qui a du poids, ce qui importe)

- La poésie c'est le rêve, l'évasion, ce qui nous permet d'échapper au réel, pourtant la poésie nous ramène toujours au réel, au réel reconsidéré.
On perçoit le poète comme un rêveur, un marginal, un évadé or le seul souci du poète c'est la confrontation à la réalité (Hugo parlait des injustices, de la peine de mort..).
Mais quelle est cette réalité dont parlent les poètes ? C'est notre apparence, notre identité de surface mais c'est aussi notre vie intérieure, nos aspirations, nos inquiétudes, notre mémoire…
La poésie nous parle de notre réalité pleine et entière, elle renvoie à notre « moi ».
Rilke disait « La poésie est le lieu d'une expérience », c'est finalement l'expérience de notre propre rapport au monde.
La poésie est une façon d'être au monde, de le questionner, de s'interroger sur les choses existentielles.

Comment aborder la poésie ?

- **Où trouver la poésie ?** Aujourd'hui, en France, on connaît une réelle vitalité de la poésie, il existe plus de 500 revues de poésie, des dizaines de petits éditeurs (Cheyne, Rue du Monde, le Dé bleu…), des manifestations poétiques (le Printemps des Poètes, Les rencontre de Lodève, le marché de la poésie…).
Les lieux : écoles, bibliothèques, métro…
Les médias : quelques émissions de radio, chroniques journaux, des sites Internet

- **Dépasser la peur de ne pas comprendre la poésie**, une légère appréhension, lié à la peur de ne pas comprendre. Peut être que si vous ne comprenez pas la poésie c'est que vous n'avez pas trouvé le bon poème, c'est-à-dire celui dont vous avez l'impression qu'il a été écrit pour vous.

- **Comment lire ?,** lire la poésie demande un petit effort, celui d'ouvrir un livre, avoir un peu de curiosité et de volonté, prendre le temps, se dire qu'on fait ça pour soi.
Ensuite, oublier la logique habituelle qui nous fait lire une page de gauche à droite et de haut en bas. Avec la poésie, on peut s'arrêter sur des phrases, des mots, abandonner le poème, prendre le temps d'y revenir. Un lecteur de poésie est celui qui prend son temps pour lire et qui ne cherche pas à tout comprendre.
Oublier les dictionnaires, la grammaire, il faut accepter le fait qu'on ne puisse pas tout comprendre, le poème a ses mystères. « L'imaginaire représente à chaque instant le sens implicite du réel » Jean-Paul Sartre.

La poésie est une façon de traverser le monde, l'esprit ouvert, curieux, c'est s'interroger sur la complexité de la vie. La poésie est un lieu de forte implication où l'être se révèle. C'est oser se laisser aller à la surprise, au mystère, à l'émotion, à la non-compréhension immédiate.
« LA POESIE N'EST PAS INCOMPREHENSIBLE ELLE EST INEXPLICABLE » disait Octavio Paz

2) Catalogue d'actions proposées aux enseignants par le Printemps des Poètes

Depuis sa première édition, en 1999, le Printemps des Poètes travaille ardemment à valoriser les actions poétiques en milieu scolaire. Pour aider les enseignants à la mise en place de projets, l'association suggère d'année en année de nouvelles initiatives. A ce jour, voici les propositions d'actions faites aux établissements scolaires :
En 2008 **« Le grand jour du poème à l'autre » - Vendredi 7 mars**

« Chez vous, au travail, à l'école, dans la rue…
offrez un poème,
échangez vos poèmes
postez un poème
glissez un poème sous la porte
ceci ou cela
mais
donnez un poème à l'autre »

- **Un jour, un poème**, chaque enseignant est invité à ouvrir sa journée par la lecture d'un poème hors de tout commentaire

- **Les Brigades d'Intervention Poétique**, intervention impromptue dans la classe de comédiens qui offrent quotidiennement la lecture d'un poème sans aucun commentaire, lien avec les Centres Dramatiques Nationaux, les Scènes Nationales…

- **Correspondance avec un poète**, un échange entre un poète et une classe, par lettre, mail ou autre, est initié. Cette action installée dans la durée est l'occasion d'une discussion approfondie avec le poète

- **Ateliers de traduction**, dans les classes de langue vivante, organisation d'ateliers de traduction de poèmes contemporains de langue étrangère et régionale

- **Ateliers de diction**, faire prendre conscience, par la pratique ludique, des nécessités et contraintes de la transmission orale du poème, avec les conseils d'un comédien

- **Babel Heureuse**, organisation dans un lieu ouvert au public d'un moment de lectures croisées par les élèves, enseignants, parents volontaires, personnel de l'établissement. Lectures en différentes langues.

- Les **poèmes s'affichent**, les élèves sont invités à choisir un poème dans le répertoire contemporain et à en réaliser une transposition avec des moyens plastiques sur un support plan (affiche)

- **Bannières poétiques**, sur les façades des écoles, collèges, lycées, universités…proposant à lire des textes poétiques du répertoire contemporain

- **Les fontaines à poèmes**, organisation d'une lecture, dans un lieu public, d'une œuvre intégrale d'un auteur, en continu, les élèves se passant le relais.

- **Correspondances,** des échanges sont favorisés avec des élèves correspondants de l'étranger en s'appuyant sur les ressources locales : jumelages entre villes, échange postal, mail art…

- **Clubs de poésie**, création de clubs de poésie dans les lycées dont les objectifs viseront à lire et faire lire de la poésie, se faire « passeurs de poèmes », s'initier à l'écriture poétique et servir de relais pour la manifestation du Printemps des Poètes. L'association Printemps des Poètes aidera 100 clubs de poésie à se mettre en place.

- **Les prix de poésie,** dont l'objectif est de lire de la poésie.

Le **Prix national de Poésie des lecteurs Lire et Faire Lire**, en partenariat avec Lire et Faire Lire : les lecteurs de l'association lisent dans les écoles, aux élèves, une sélection de 5 recueils de poésie. Aux termes de ces séances de lecture un recueil est primé.

Le **Prix des Découvreurs**, initié par l'Académie de Lille et le poète Georges Guillain, s'adresse aux lycéens, sorte de Goncourt des Lycéens pour la poésie.

3) Les co-éditions du Printemps des Poètes

En 2007
- *Duos d'amour*, anthologie établie par Christian Poslaniec et Bruno Doucey, Seghers

- *Lettera amorosa*, René Char, Gallimard, avec des reproductions de Braque et de Arp

- Revue Poésie 1, sur le poème d'amour, Le Cherche-midi

En 2006
- *Le chant des villes*, Anthologie, Mercure de France, 2006

- *Le chant de Manhattan*, Jeanine Baude, Seghers, 2006

- *Poésie 1 – Le chant des villes*, Le cherche-Midi, Mars 2006

En 2005
- *Passeurs de mémoire*, éd. Gallimard

- *Métamorphoses, petite fabrique de poésie*, éd. Seghers

- *Passeurs de mémoire*, n° 41, n° spécial de la revue Poésie1/ Vagabondage, Le Cherche-midi, 2005.

- *Passeurs de mémoire*, CD 12 titres, chansons sur des poèmes d'Aragon, Baudelaire, Bertin, Bérimont, Caussimon, Couté, Dimey, Ferré, Hugo, Mansour, Prévert & Queneau, Epm, 2005

En 2004
- *C'était hier et c'est demain,* coédition Le Printemps des Poètes / Seghers

- *Une Salve d'avenir*. L'Espoir, anthologie poétique. 65 poèmes inédits, éd. Gallimard

- *Dis-moi un poème qui espère*. Anthologie sur l'espoir, Rue du monde. Jean-Marie Henry et Alain Serres, photos de l'agence Magnum et illustrations de Laurent Corvaisier.

Ouvrages réalisés dans le cadre de la résidence des poètes francophones :

- *La Sève des jours*, de Nestor Rabearizafy. Rumeur des Ages

- *Ton rire est une aube inconnue*, de Fils-Lien Ely Thélot. Rumeur des Ages

- *Ma peau est fenêtre d'avenir*, de Tanella Boni. Rumeur des Ages

En 2003
- *Lettres à la jeunesse*, co-édition Librio et Le Printemps des Poètes

- *Poésies du monde*, co-édition Seghers et Le Printemps des Poètes

- *Mars poetica*, Edition bilingue franco-croate, co-édition Le Temps des Cerises et une maison d'édition croate – Skud

- *Aïe, un poète !* co-édition Le Seuil Jeunesse et le Printemps des Poètes, écrit par Jean Pierre Siméon

En 2002
- *Un certain accent, anthologie de poésie contemporaine*, par Bernard Noël, éd. Atelier des brisants

- *Poèmes à dire, anthologie de poésie contemporaine francophone*, éd. Castor Astral

- *Poèmes à dire, anthologie de poésie contemporaine francophone,* éd. Gallimard

- *Victor Hugo, quoi de neuf, CD de lectures de poèmes de Victor Hug*o, co-édition CDNP Printemps des Poètes, éd. Frémeaux, mars 2002.

4) L'action du Printemps des Poètes

La manifestation nationale au mois de mars
La manifestation nationale et internationale, organisée tous les ans au mois de mars, réunit de multiples acteurs en France et à l'étranger pour faire connaître la poésie sous toutes les formes et tous les supports.

L'équipe du Printemps des Poètes :
> *Propose* un thème et un répertoire d'actions originales
> *Mobilise* le réseau des organisateurs et sensibilise les publics
> *Fédère et valorise* les événements organisés à travers une communication nationale (affiche, relations presse, site)
> *Initie* des partenariats nationaux (institutionnels, médias et entreprises)

Le centre national de ressources pour la poésie

Le Printemps des Poètes, association loi 1901, coordonne la manifestation nationale en mars, et assume tout au long de l'année un rôle de centre de ressources permanent pour la poésie par l'information, le conseil, la formation et le soutien à la création.

Le centre national de ressources pour la poésie
> *Conseille et oriente*
L'association répond aux questions des auteurs, enseignants, organisateurs de manifestations et met en relation avec les poètes, éditeurs, libraires ou artistes, ou renvoie vers des structures ressources identifiées sur tout le territoire.
> *Développe une activité de formation sur la poésie*
En organisant des journées professionnelles au plan national à destination des médiateurs (bibliothécaires, enseignants, organisateurs et amateurs de poésie) et en contribuant à la formation initiale et continue dans l'Education nationale.
> *Encourage la création*
Par des commandes de textes aux poètes, des initiatives éditoriales, la promotion et la circulation d'auteurs en France et à l'étranger, l'attribution du label « Sélection Printemps des Poètes » valorisant des spectacles ou événements poétiques de qualité.

Le Printemps des Poètes travaille tout au long de l'année avec les enseignants pour :

- diffuser l'information sur le Printemps des Poètes auprès des enseignants, des académies, des institutions par le biais d'une circulaire mais aussi par son propre réseau d'enseignants, à l'aide du site Internet notamment,

- fournir des outils pédagogiques (bibliographies indicatives selon le thème de l'édition en cours, charte pour accueillir des Brigades d'Intervention Poétique, charte pour les correspondances poétiques, anthologie de textes de poètes contemporains pour les bannières poétiques…),

- proposer des actions à mener autour de la poésie à la fois au sein d'ateliers-poésie et dans le cadre de la manifestation du Printemps des Poètes,

- assurer un suivi auprès des organisateurs, conseils pour monter des projets, mise en relation avec les structures culturelles et associatives locales (théâtre, bibliothèque…)

- mettre en relation les établissements scolaires et les poètes, le Printemps des Poètes dispose d'un fichier de plus de 500 noms de poètes qu'elle peut mettre en relation avec les établissements scolaires, de même pour des éditeurs,

- participer à des conférences, interventions, formations dans les IUFM, les CRDP, les rectorats, les écoles, collèges, lycées, au Salon de l'Education…

- proposer un réseau d'acteurs culturels en région pour assurer des formations, interventions…

5) Le site www.printempsdespoetes.com

Le site du Printemps des Poètes présente la manifestation « Le Printemps des Poètes » qui a lieu tous les ans au mois de mars, c'est aussi un centre de ressources pour la poésie, sur lequel

on peut trouver des adresses utiles, des biobibliographies de poètes, des outils pédagogiques, les parutions éditoriales, le programme de la manifestation…

Les rubriques du site

La manifestation nationale et internationale – 10e édition du 3 au 16 mars 2008

1) Participer ! : mode d'emploi, boîtes à idées, évènements à programmer, e milieu scolaire, inscrire son action, commander l'affiche
2) Au programme : présentation de quelques manifestations organisées en France, programme complet, livres emblématiques
3) Espace presse
4) Présentation des partenaires

Le Centre national de ressources pour la poésie

1) Découvrir la poésie : la poésie pas peur, les poètes, les éditeurs, les poèmes, les spectacles
2) Formations : pour les médiateurs du livre, les enseignants, documentation
3) En milieu scolaire et jeune public : outils pédagogiques, actions originales, collaborations
4) Questions / réponses
5) Adresses utiles : maisons de poésie, festivals, sites internet

Des moteurs de recherche

Le Printemps des Poètes a créé des moteurs de recherche / bases de données considérés désormais comme des outils de référence pour l'accès à la poésie contemporaine.

La poéthèque
Base de données bibibliographiques du répertoire contemporain qui présente 600 auteurs avec photos, biobibliographie, extraits sonores, renvoi vers les éditeurs, leur actualité et les parutions.

L'agenda poétique
Calendrier annuel des évènements poétiques en France et à l'étranger, enregistré en ligne par les organisateurs de manifestations.

Passeurs de poèmes
Poèmes libres de droits (du domaine public ou inédits) téléchargeables par thématiques.

La carte des OùQuiQuoi ?
Liste des poètes, des organisateurs et des structures ressources par région.

6) Bibliographie Poésie et pédagogie

Recueils

- *Adieux au poème*, **Jean-Michel Maulpoix**, José Corti, 2005
- *Aïe ! Un poète*, **Jean-Pierre Siméon**, Seuil Jeunesse, 2003
- *Zigzag poésie*, Revue Autrement, Avril 2001
- *A quoi bon la poésie aujourd'hui ?,* **Jean-Claude Pinson**, Pleins Feux, 1999
- *Algues, sable, coquillages et crevettes. Lettre d'un poète à des comédiens et à quelques autres passeurs*, **Jean-Pierre Siméon**, Cheyne éditeur, 1997
- *Les poésies, l'école*, **Serge Martin**, coll. L'Educateur, Paris, PUF, 1997
- *A quoi bon encore des poètes ?,* **Christian Prigent**, POL, 1996
- *J'aime pas la poésie*, **Sharon Creech**, Folio Cadet, Gallimard Jeunesse, 2003
- *Qui que quoi quand la poésie, Réponses d'un poète*, **Jean-Hugues Malineau**, Editions Milan, 2000
- *Le prof et le poète*, *A l'école de la poésie*, **Bruno Doucey**, Entrelacs, 2007 *
- *Poésie maternelle,* Guide pédagogique pratique, Magnard, 2007
- *Poésie cycles 2 et 3,* Pédagogie pratique, Magnard, 2001

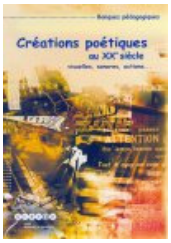
Revues

- *L'expérience de la poésie*, L'Ecole des Lettres, collèges, n°8, 2006/2007
- Dossier « *Poésie : Oser le sensible à l'école* », Revue Animation et Education, n°185, Mars/Avril 2005
- Dossier « *Poésie, poésies* », Revue Les Cahiers Pédagogiques, n°417, Octobre 2003
- *La poésie de l'école*, **Brigitte Buffard-Moret, Francis Marcoin**, Cahiers Robinson, n°11, 2002
- « Il faut créer un lien intime avec la poésie », **Jean-Pierre Siméon**, *in* Jdi n°2, Octobre 2002
- « Pour en finir avec la vieille récitation », **Jean-Pierre Siméon** *in* Lire et Ecrire à l'écle, Crdp Grenoble, 2002
- « La poésie à l'école : un langage pour l'émancipation ». Editions Icem, pédagogie Freinet, « Pratiques et recherches », N°41, Juillet 2004, Martine Boncourt

DVD – CD Rom
Poèmes à voir

Ce DVD vidéo propose des adaptations de poèmes qui offrent une approche originale de la poésie en variant les modes de traitement : fiction, dessin animé, dessin fixe, image de synthèse et recours à des marionnettes. Les réalisateurs de ces courts métrages proposent plus qu'une illustration en images des poèmes. En effet, il s'agit d'une mise en scène complexe d'où l'on essayera d'extraire des éléments d'analyse décisifs, non seulement pour mieux comprendre le poème, mais aussi pour familiariser les élèves à la lecture de l'image. Les 17 poèmes mis en images : *La grenouille qui veut se faire aussi grosse que le bœuf* de Jean de La Fontaine ; *Ma Chambre* de Marceline Desbordes-Valmore ; *Le papillon* d'Alphonse de Lamartine ; *Nourmahal-la-Rousse* de Victor Hugo ; *L'invitation au voyage* de Charles Baudelaire ; *Le hareng saur* de Charles Cros ; *Il pleure dans mon cœur* de Paul Verlaine ; *Le mot* de Victor Hugo ; *Les chercheuses de poux* d'Arthur Rimbaud ; *Océan de terre* de Guillaume Apollinaire ; *Premièrement* de Paul Éluard ; *Le monde en rond* de Gertrude Stein ; *Liberté* de Paul Éluard ; *Les quatre sans cou* de Robert Desnos ; *Ce qui est comique* de Maurice Carême ; *Le bouton de rose* de Maurice Carême ; *L'heure du crime* de Maurice Carême.

Cédérom Le Petit Promenoir, par le Sceren CDRP de Grenoble
A travers plus de 150 poèmes et comptines - dont la moitié d'inédits - et les biographies de 50 auteurs, Le petit promenoir invite les enfants à découvrir la poésie contemporaine.
Chaque poème se présente sous forme de texte, qu'on peut imprimer. On peut l'écouter lu par un adulte et par un enfant et accéder à la biographie de son auteur. On pourra également regarder quelques vidéos d'enfants en train de dire des poèmes.
Pour les enfants, même non lecteurs, l'accès aux oeuvres peut se faire directement en feuilletant un "livre" d'images et en cliquant sur celles de leur choix. Ils pourront ainsi écouter les poèmes de manière autonome.



Cédérom Créations poétiques au XXe siècle, visuelles, sonores, actions...par le Sceren CRDP de Grenoble
Au carrefour des Lettres, des Arts plastiques, des Arts de la scène et de l'expression sonore et musicale, ce cédérom s'adresse à tous ceux qui s'intéressent aux différentes formes d'expression poétique qui se sont développées au cours du vingtième siècle.

Son objectif est de permettre une large reconnaissance de ces oeuvres, trop souvent marginalisées du fait de leur diversité, de leur éparpillement et de la variété des supports d'origine.
CRDP de l'Académie de Grenoble / 11 avenue du Général Champon / 38031 Grenoble Cedex

Poésie en jeu et en musique
Ce DVD vidéo constitue un outil de formation pour les enseignants de tout niveau qui souhaitent aborder la langue littéraire et poétique de manière sensible par le biais d'une pratique artistique. À partir des ateliers menés par une comédienne, le film illustre comment sortir des pratiques traditionnelles de la récitation, comment passer de la simple oralisation à la mise en scène de petites formes théâtrales. La démarche pédagogique et artistique consiste à faire se rencontrer le théâtre, la musique et la poésie.

Sites Internet

Poezibao – revue Internet sous forme de blog, présentant l'actualité de la poésie
http://poezibao.typepad.com/
La Toile de l'Un
http://www.boudully.perso.cegetel.net/
Sans papier, Revue littéraire en ligne de l'académie de Nice et du CRDP
http://revue.crdp-nice.net/

Le grand atelier des petits poètes
www.ac-nancy-metz.fr/petitspoetes
concours de poésie
www.poesie-en-liberte.org

Site arts et culture de l'Académie de Rennes
www.ac-rennes.fr/artsculture
Site pédagogique du Ministère de l'Education nationale
http://eduscol.education.fr/D0102/dossier-poesie.htm
Dossier Them@doc sur la poésie sur le site du CNDP
http://www.cndp.fr/themadoc/poesie/pres_enseigner.htm
Site de Lionel Pausanias, inspecteur français de l'Education nationale propose un dossier sur l'initiation à la poésie à l'école
http://www.primecole.com/poesie.html
Site de l'Académie de Créteil qui organise depuis 10 ans, "Poètes dans la classe"
www.ac-creteil.fr/acl
Site du Pôle national de ressources Littératures et écritures contemporaines de l'Académie de Lyon
http://www.lyon.iufm.fr/pnr/